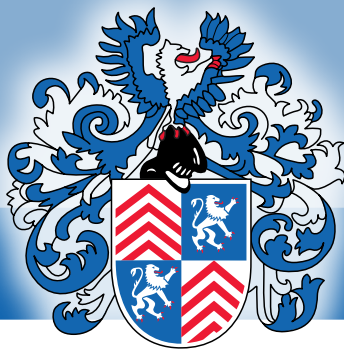




TORGAUER STADTZEITUNG

948 600 Euro LEADER-Förderung für die Dübener Heide

Wohnraum schaffen, Spielplätze gestalten, Betriebe erweitern – Jetzt Projekte einreichen!

TORGAU/BAD DÜBEN. Für den sächsischen Teil der Dübener Heide können Privatpersonen, Unternehmen, Vereine und Kommunen bis zum 17. September 2021 weitere Projekte einreichen, um diese mit Unterstützung von EU-Fördermitteln aus dem Programm LEADER zu realisieren. Dafür steht ein Budget in Höhe von rund 948 600 Euro zur Verfügung.

Der größte Anteil mit rund 350 000 Euro entfällt dabei auf die Bereiche innerörtliche Um- und Wiedernutzung von ländlichen Gebäuden zur Schaffung eines Hauptwohnsitzes, bauliche Vorhaben zur altersgerechten Anpassung von Wohnraum, investive Vorhaben, die der Sanierung von dorfbildprägenden Gebäuden und baulicher Anlagen dienen und Rückbaumaßnahmen. „Hier bestand in den vergangenen Jahren sehr hohes Interesse, sodass wir diesen Förderschwerpunkt noch einmal aufrufen“, sagt Regionalmanagerin Monika Weber.

Des Weiteren stehen Fördermittel in Höhe von 298 585 Euro für die Verkehrsinfrastruktur in der Dübener Heide bereit, ebenso für den Neubau oder die komplette Neugestaltung innerörtlicher oder am Siedlungsrand liegender Spielplätze

und Treffpunkte sowie für Investitionen an Gebäuden, die die Sicherstellung der Grund- und Nahversorgung sowie Daseinsvorsorge inklusive Freizeit zum Ziel haben.

Hierunter fallen auch Maßnahmen an Gebäuden und Plätzen, die von Vereinen genutzt werden. Auch die Anschaffung von Ausstattung ist förderfähig.

Zudem ist das Thema Naturparkentwicklung, Natur- sowie Artenschutz und der Umgang mit den Herausforderungen des Klimawandels ein Schwerpunkt, für den rund 50 000 Euro im Budget verankert sind. „Hier sind investive und nicht-investive Vorhaben gefragt, die den Naturraum Dübener Heide stärken und auf die Erhaltung der biologischen Vielfalt in Flora und Fauna sowie die nachhaltige Entwicklung von Gewässern und Seen abzielen“, sagt Regionalmanagerin Claudia Jakobartl. Auch soziale Aspekte des Naturschutzes können in den Projekten thematisiert werden, beispielsweise die Reduzierung von Flächennutzungskonflikten, die Unterstützung von freiwilligem Engagement oder Programme der nachhaltigen Bildung für Kinder, Jugendliche und Er-

wachsene. Weitere 100 000 Euro umfasst der Bereich Gesundheits-, Naturerlebnis- und Outdoor-Region Dübener Heide. Gefragt sind Investitionen zur Schaffung touristischer Infrastruktur und Angebote, bauliche Vorhaben an ländlichen Gebäuden sowie materielle und immaterielle Investitionen in einen Beherbergungs- oder Gastronomiebetrieb sowie nicht-investive Maßnahmen im Rahmen einer Existenzgründung oder zur Nachfolgesicherung.

Die Dübener Heide Sachsen soll zudem als Standort für Unternehmen und Fachkräfte weiterhin attraktiv bleiben. Unterstützt werden deshalb auch Vorhaben, die der Erweiterung eines bestehenden Betriebs oder der Ausweitung des vorhandenen Produkt- und Dienstleistungsspektrums dienen. Möglich sind zudem Anschaffungen oder das Leasing von Maschinen und Anlagen, Ausstattungsobjekten, der Erwerb bzw. die Entwicklung von Computersoftware, Lizenzen, Patenten und Marken. Existenzgründer/-innen erhalten eine besondere Berücksichtigung. Für diesen Bereich stehen 150 000 Euro bereit. Alle Vorhaben müssen jeweils in

der LEADER-Region realisiert werden. Diese umfasst Dommitzsch, Elsnig, Doberschütz, Dreiheide, Laußig, Mockrehna und Trossin, die Ortsteile der Städte Eilenburg und Bad Dübener (inklusive Hammermühle und Alaunwerk) sowie die Ortsteile Zinna und Welsau der Stadt Torgau. In den Stadtgebieten von Eilenburg und Bad Dübener sind ausschließlich nicht-investive Maßnahmen förderfähig.

Wer ein Projekt einreichen möchte, sollte zunächst mit dem Regionalmanagement Dübener Heide in Kontakt treten. Dieses berät kostenlos und begleitet durch das Antragsverfahren. Weitere Informationen und die Anmeldeunterlagen finden sich im Internet unter www.leader-duebener-heide.de.

Kontakt:
Monika Weber und
Claudia Jakobartl
Regionalmanagement
Dübener Heide
Neuhofstraße 3a
Naturparkhaus
04849 Bad Dübener
E-Mail:
info@leader-duebener-heide.de
Tel.: 034243-342 008

Schulbeginn am 6. September 2021

Torgau. Am heutigen Sonnabend werden 163 Schülerinnen und Schüler in den Torgauer Grundschulen eingeschult. Die Ferien in Sachsen gehen nun zu Ende und ab Montag beginnt der Schulbetrieb. Somit sind die Schülerinnen und Schüler einschließlich der Abc-Schützen auch wieder im Straßenverkehr unterwegs. Wir möchten hier alle Autofahrer bit-

ten, besondere Rücksicht auf unsere jungen Schulkinder zu nehmen. Die Stadtverwaltung Torgau und allen voran Frau Oberbürgermeisterin Romina Barth wünscht allen Erstklässlern von Herzen einen tollen ersten Schultag, Klasse Mitschüler, nette Lehrer und viel Spaß beim Rechnen- und Schreibenlernen.

Bekanntmachung

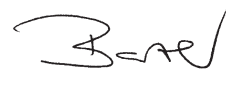
Große Kreisstadt Torgau
Der Oberbürgermeister

BEKANNTMACHUNG

zur gemeinsamen Sitzung des Technischen und Verwaltungsausschusses am **08.09.2021 um 17:00 Uhr im Festsaal des Rathauses Torgau**

1. ÖFFENTLICHE SITZUNG

- Feststellung Beschlussfähigkeit, ordnungsgemäße Ladung und Bekanntgabe nicht-öffentlicher Beschlüsse
- Technischer Ausschuss
 - Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans Nr. 2/91 „Gewerbegebiet Außenring Torgau – West“ BF/21/004 zur Errichtung einer Werbeanlage für den Beherbergungsbetrieb **Vorlagennr. 281/2021**
Beratung und Beschlussfassung
- Verwaltungsausschuss
 - Vergabe von Leistungen nach VOL im Stadtwald Torgau - Herbstaufforstung Stadtwald
Vergabenummer VOL2021/01
Vorlagennr. 280/2021
Vorberatung
 - Protokolldurchsprache - Protokoll vom 09.06.2021 (SR)
 - Protokolldurchsprache - Protokoll vom 07.07.2021 (aSR)
 - Protokolldurchsprache - Protokoll vom 07.07.2021 (TA/VA)
 - Informationen/Anfragen


Barth
Oberbürgermeisterin

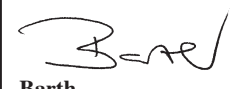
Stellenausschreibung

Die Stadtverwaltung Torgau hat folgenden Stellen neu zu besetzen:

- Gemeindlicher Vollzugsbediensteter** (m/w/d) Stadtteil Nordwest EG 5
- Stabsstelle Quartiersentwicklung Torgau-Nordwest** (m/w/d) EG 11
- Sachbearbeiter** (m/w/d) Planungsamt Städtebauförderung für die Landesgartenschau 2022 EG 9b
- Sachbearbeiter** (m/w/d) Stadtplanung/Städtebau recht EG 9c
- Sachbearbeiter** (m/w/d) Vergabe/Bauverwaltung EG 9b
- Sachbearbeiter** (m/w/d) Freianlagen (m/w/d) EG 9b

neu zu besetzen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der ausführlichen Ausschreibung unter www.torgau.eu – „Karriere“. Für weitere Informationen oder Fragen steht Ihnen Frau Susanne Felscher-Eichler unter der Rufnummer 03421-748 122 gern zur Verfügung.


Barth
Oberbürgermeisterin

Ostrock & Familienfest

NORDWEST

11. - 12. SEP
Sa 14 - 22 Uhr So 10 - 17 Uhr

Samstag, 19:30 Uhr Ostrock & Tanzvergnügen mit "Jumping Jack"
Karussell, Bungee-Trampolin, Hüpfburg, Ponyreiten, u.v.m.

Mit freundlicher Unterstützung
STADTWERKE TORGAU
TORGAUER WOHNSTÄTTEN

Ehrenamtspreis 2021

Bürgerinnen und Bürger können verdiente Personen bis zum 30. September 2021 vorschlagen



Foto: Stadtverwaltung Torgau

TORGAU. In vielen Bereichen werden täglich unverzichtbare Leistungen für Menschen durch Menschen im Ehrenamt erbracht. Auch in Torgau gibt es dafür zahlreiche Beispiele. Diesen werden oftmals zu wenig Aufmerksamkeit geschenkt, meint Oberbürgermeisterin Romina Barth. Deshalb verleiht die Große Kreisstadt Torgau jährlich den Ehrenamtspreis an natürliche Personen, die sich für den freiwilligen unentgeltlichen Einsatz für die städtische Gesellschaft um das kulturelle, politische, religiöse, soziale, stadtspezifische oder sportliche Leben besonders verdient gemacht haben. Vorschläge für die Auszeichnung

können ab sofort eingereicht werden und gleichzeitig sollte ein Laudator benannt werden, der für die zu würdigende Torgauer Person eine kleine Rede hält. Formulare sind auf unserer Homepage www.torgau.eu abrufbar oder im Torgauer Rathaus erhältlich. Bitte reichen Sie entsprechende Vorschläge **bis spätestens 30. September 2021** bei der Stadtverwaltung Torgau, Markt 1 in 04860 Torgau ein. Bitte schreiben Sie auf dem Umschlag das Wort: „Ehrenamtspreis“. Eine Jury wird die Anträge zu gegebener Zeit sichten und dann eine Empfehlung gegenüber dem Stadtrat zur Beschlussfassung aussprechen.

Torgau leuchtet

Torgau. Vom 1. bis 3. Oktober findet das Stadtfest „Torgau leuchtet“ statt. Neben buntem Marktreiben, Bühnenshows und Riesenrad hüllt das Künstlerduo Ingo Bracke und Edda Dietrich Teile der Altstadt in atmosphärisches Licht (Freitag und Samstag).

Zudem laden das Kunstquartier (Samstag), die Herbstblüher-Ausstellung (Samstag und Sonntag) sowie die Nacht der Kirchen und Museen (Samstag) Neugierige zum Besuch ein.

HeideRadCup

Torgau. Am morgigen Sonntag (5. 9. 2021) findet der HeideRadCup statt. Start und Ziel ist jeweils beim Haus Sanssouci, Dahleiner Straße 15 in 04860 Torgau. Nähere Informationen finden Sie unter www.heideradcup.de.

Verkehrsraumeinschränkungen

Torgau. Laufende Infos dazu finden Sie unter www.torgau.eu -> Startseite -> Aktuelle Informationen. Wir bitten alle Verkehrsteilnehmer, sich auf die jeweiligen Verkehrsführungen bzw. Sperrungen einzustellen.

Mit der Oberbürgermeisterin in den Ortsteilen unterwegs

Torgau. Die beliebten Ortsteiltouren mit Oberbürgermeisterin Romina Barth, Stadträtinnen/-innen sowie Amtsleiter/-innen starten wieder. Gemeinsam mit Vertretern des Ortschaftsrates sowie zahlreichen Bürgern/-innen wollen wir uns in den Ortsteilen wieder umschauen und ins Gespräch kommen:

Dafür sind folgende Termine vorgesehen:

10. 9. / 17.00 Uhr: Weßnig
13. 9. / 17.00 Uhr: Graditz
16. 9. / 17.00 Uhr: Zinna
19. 9. / 14.00 Uhr: Welsau
22. 9. / 16.30 Uhr: Melpitz
23. 9. / 17.00 Uhr: Werda
24. 9. / 17.00 Uhr: Mehderitzsch

30. 9. / 17.00 Uhr: Loßwig
1. 10. / 18.00 Uhr: Beckwitz
7. 10. / 17.00 Uhr: Staupitz

Alle Einwohnerinnen und Einwohner sind recht herzlich eingeladen, sich dem Rundgang anzuschließen. Für weitere Infos können Sie sich gerne an den jeweiligen Ortschaftsrat wenden. Sollte der Mindestabstand bei den Unterhaltungen von 1,50 m nicht eingehalten werden können, bitten wir um das Tragen eines Mundschutzes. Anschließend lädt Frau Oberbürgermeisterin Romina Barth recht herzlich zu einer lockeren Gesprächsrunde mit Verköstigung ein.



IMPRESSUM

HERAUSGEBER:
Stadt Torgau, Markt 1,
04860 Torgau

VERANTWORTLICH FÜR DEN AMTLICHEN Teil und die REDAKTION:
Stadt Torgau, Telefon: 03421 748-0
E-Mail: amtsblatt@torgau.de

ERSCHEINUNGSWEISE:
regulär 14-tägig samstags in der Torgauer Zeitung

HERSTELLUNG/VERTRIEB:
Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG
Elbstraße 3, 04860 Torgau

Die nächste Ausgabe der Stadtzeitung erscheint am 18. 9. 2021.